

TJOAGGULVISTJÁLA MENIGHETSBLADET

Ájluovta/Ájllátte tjoaggulvis, Hierenjárga tjoaggulvis, Hábméra tjoaggulvis já Rivtakvuona tjoaggulvis
Drag/Helland menighet, Korsnes menighet, Hamarøy menighet og Sagfjord menighet

Nr. 1/2020 – 79. årgang



God påske!

Dåp i Hamarøy



Hjemmedåp på Storfjord 30.12.2019

v/sokneprest i lulesamisk område Rolf Steffensen

Døpt: Råvdná-Márijánne Johnsen Utsi
Foreldre: June Gerd Annette Johnsen og Josef Isak Mikkelsen Utsi
Faddere: Tordis Johnsen og Ingá-Márjá Johnsen



Dåp i Hamarøy kirke 31.12.2019

v/kateket Heidi Strand Mathisen

Døpt: Helene Marhaug
Foreldre: Mathilde og Magnar Johan Marhaug
Faddere: Tora Marie Andersen, Monja Berg, Morten Hønnås, Maria-Helen Willumsen Aspvik og Allan Aspvik

Forsidebildet er fra Samefolkets dag den 6. februar i kirkegammen på Drag. På bildet ser du Mathias Mikkelsen og sokneprest Rolf Steffensen. Foto Kurt Solstrøm

Oversettelsesarbeidet er utført av Kintel AS.



Påskan – håpets høytid

I skrivende stund befinner hele verden seg i en krise av apokalyptiske proporsjoner. Etter hvert som stadig nye tiltak mot korona-smitten er satt i verk, det ene mer omsegripende enn det andre, kjenner vi alle på uro.

I den korte tiden som har gått, har mye av fokuset dreiet seg om å sikre liv og helse, aller mest for de svakeste blant oss. I tillegg har det handlet om å sikre verdier. Store og viktige næringer, som alle bidrar til arbeidsplasser, skatteinntekter og vår felles trygghet, vakler. Landets myndigheter har tatt omfattende grep for å hindre økonomisk kollaps. Likevel spør vi oss, hvordan skal dette gå, og blir det langvarig?

Også i kirken er alt plutselig snudd på hodet. Vi kan ikke lenger samles for å feire gudstjenester og nattverd. Gudstjenester, dåp, konfirmasjon og vielser kan utsettes. Verre er det med

begravelsene. Her i Hamarøy har kommuneoverlegen satt et tak på 10 tilstedeværende ved begravelser. Dette blir for mange veldig, veldig rart og krevende å skulle forholde seg til. Og samtidig forstår og aksepterer vi det.

Snart er det påske. Kirkens viktigste høytid. Ikke en gang påskens gudstjenester med budskap om håp og liv, får gå sin gang. Da er det alvor!

Men påskens budskap er likevel tilgjengelig for oss alle. I de fleste hjem er det en bibel eller et ny-testamente. Ta gjerne boken ned av bokhylla, blås støvet av den og åpne den. I år anbefaler jeg å lese evangelisten Markus sin fortelling om Jesus. (Mk kap. 14-16)

De siste dagene har jeg selv tenkt mye på påskens fortellinger og budskap. Det har slått meg hvor relevant det er. Jeg har tenkt på Jesus, hvordan han selv forholdt seg til katastrofen i sitt eget liv. Jeg har også tenkt på den enda

eldre fortellingen som også Jesus fant mening i da det røynt på. Den om Moses og utferden fra Egypt. Denne eldgamle påskefortellingen hadde og har fortsatt en særlig klangbunn hos jødene. I generasjon etter generasjon har den gitt mening og håp.

En gang i historia hadde altså folket vært i fangenskap hos Farao i Egypt. Ikke bare levde de et miserabelt liv. Også naturkatastrofer og pest hadde forsterket opplevelsen av håpløshet og meningsløshet. I 2. Mosebok kan du lese om de syv landeplagene og hvordan folket og Farao etterhvert ble drevet til desperasjon. Noe måtte skje. På Guds befaling, ledet av Moses, begynte folket å gå. Ikke den korteste og enkleste veien, men gjennom ørkenen, til Sivsjøens bredder. Da alt håp var ute, åpnet plutselig sjøen seg. Sjøen/havet – det ultimate symbolet på kaos og død. Folket gikk. De snudde ikke, de satte seg ikke ned. De gikk, ikke forbi, men gjennom den største av alle farer.

I alle år siden har hendelsene på veien

fra Egypt, gjennom Sivsjøen, tilbake til det lovede land, vært den mest sentrale av alle håpsfortellinger knyttet til jødenes liv og historie. Fortellingen har inspirert og gitt retning. Begynn å gå. Gå med Gud. Ikke søk det lettvinne, men gå gjennom det vanskelige.

På andre siden ventet et nytt liv, og nye undere. Velsignelser fra Gud. Først manna fra himmelen, uegnet å hamstre, men mat å spise, på veien til det lovede land.

I lys av påskens fortellinger, både den om Moses og den om Jesus, tror jeg poenget er å se at veien går gjennom det som krever oss, ikke utenom. Ved å gå kan vi åpne oss for det nye landet Gud skaper og stadig gir oss. Gud har altså ikke glemt oss eller forlatt oss. Han går sammen med oss. Det gir mening til livet i en krevende tid. Det gir håp for fremtiden.

God påske!
Rolf Steffensen

Bæssásj – doajvo ájgge

Dállá la værál't vargga gábmáname. Manjenagi gá ájn ienep dájma li jáhtu-
tj biejadum korona-njoammoma vuosstij, nubbe nuppes ájn vijdes, de gájka juorru-
lip.

Dan oanegis ájgen mij la vássám, la edna læhkám hekkaj ja varresvu-

da bierggima birra, gájkin ávdemusát mijá sjæbttjásabmusij gaskan. Duoden la læhkám sáhka rudájt bierggit. Stuorra ja ájnas æládusá, ma gájka barggosajijt, værrosisbáhtusijt ja aktisasj jasskavuodav vaddi, skiermmu. Rijka oajválattja li viehka ednagav

dahkam vaj ekonomidja ij galga állu tsvovkkanit. Ajtu allasimme gatjádip, gáktu galggá dát mannat, man guhkev galggá vihpat?

Girkkon la aj juohkka ássje gábmánam. Ep desti besa tjáhkanit jubmeldievnastusájda ja iehkedismállásij. Jubmeldievnastusá, gásta, skallo ja vihádime máhtti mañeduvvat. Væráp hávddádímij. Dáppe Hábmerin la oajvemusdálkudiddje mierredam ienemusát láges bessi hávddádímijda tjáhkanit. Dát gal moaddásijda sjaddá viehka imálasj tjuovvot. Ajtu sæmmi bále dádjadip ja dáhkkidip dáv.

Ruvva li bæssátja. Girkko ájnna-samos basse. E ávvánis bæssátja jubmeldievnastusá ietjasa doajvvo ja iellem ságaj, bessi joarkket. De la duodalasj!

Ajtu gávnnu bæssátja sáhka midjij gájkajda. Ienemus sijdajn la rámat jali ádá-testamænnta. Válde girjev vuolus girjehillidos, bássista dumev dassta ja rabá dav. Dán jage oajvvadav láhkát Markus evangelista subttasav Jesusa birra (Mk kap. 14-16)

Mañemus bievjijt lav iesj ájadallam ednagav bæssátja subttasij ja sága birra. Ájttsam lav man ednagit dat udnásj bæjvváj hiehpá. Usjudallam lav Jesusav, gáktu sán iesj bieggij gá suv iellem gábmánij. Lav aj usjudallam dav ájn vuorrasap subttasav mij Jesusav aj gievrrodij gá vájvástuváj. Mosesa birra gá Egyptas vuolggin. Dát viehka vuoras bæssásjsubttas lij ja vilá la sierraláhkáj ájnas juvdájda. Buolvas buolvvaj la dat mávtástuhtám ja doajvov buktám.

Akti ájgenis lij álmuk Farao gidagisán læhkám Egyptan. Luonndo-

hiehte ja dávda lidjin nannim dár-vodisvuodav ja dássjedisvuodav. Nuppát Moses girjen máhtá láhkát gietjav vájvij birra ja gáktu álmuk ja Farao mañenagi doalvoduvvin darraj. Juoga hæhttu dáhpáduvvat. Jubmela gáhttjoma milta, Mosesijn ávdemusán vájaldahhtjáj álmuk. Ij oanemus ja álkkemus gæjno milta, valla sáttomiehtse tjadá, Ruohkojávregáddáj. Gá gájka lidjin vuollánam, de hæhkkat merra rahpusij. Merra – ávdemus symbávllá kaosa ja jábmema gáktuj. Álmuk váttisij. Ettjin járgijda, ettjin tjáhkkida. Vádtsin, ij vásuk, valla tjadá várálamos hiehtedile.

Gájka jagijn na li tjuovvum li dáhpádušá Egyptas váttsedijn, Ruohkojávve tjadá, jáhtedum lánndaj læhkám dat doajvosubttas mij la állu guovdátjin juvdáj iellemin ja histávrán. Subttas la mávtástuhtám ja vuosedim gási galggá. Vádtsá. Váttese Jubmelijn. Ale átsá álkkesvuodav, ájnat tjána gássjelisvuodaj tjadá.

Nuppe bielen vuordij ádá iellem, ja ádá ibmaha. Sjivnnjádusá Jubmelis. Vuostatjin manna almes, mav ij máhtám juhtagahttet, valla biebbmo bárrámussan jáhtedum lánndaj vuolgedijn.

Bæssátja subttasij milta, sihke dát Mosesa ja dat Jesusa birra jáhkáv ulme la galggap vuojnnet gæjnno manná dan tjadá mij juojddá mijás gájbbet, ij garvvet. Gá vádtsáp de máhttep iehtjama rahpat ádá lánndaj mav Jubmel hábbmi ja ájn vil midjij vaddá. Jubmelin la ájggomus iellemij lássa ájgen. Dat vaddá dárrov boahhteájggáj.

Hávsskes bæssátja!

Guoddalusá rijkkabiehttema birra sárnodum jábman ja fámodibmen

Mánnodagá basádismáno 25. bievjve sjattaj mærrkabiejvven gájkajda Divtasvuonan/Hábmerin gejda nav gáhtjodum rádjálávssádoajmma guoskaj. Birrusij 3000 báhtariddje dalloj lávssiduvvin Divtasvuona vuodnasákkijis váre badjel Svierigij. Bájke ulmutja stuorra ja várálasj bargov dahkin, ávdemusát sáme familja – álmhá, nissuna ja máná.

Fylkkamánne, fylkkasuohkanoajvve ja sámedikke njunnjusij sajenis, ja tjuohtenáre iehtjáda tjáhkanam Máske skávlláj, sijáj gaskan nágin gallegattja gudi ietja lidjin doarroájgev vásedam, ja nágin rádjálávssáj máná, ánoj suodjalusminister Frank Bakke-Jensen Vuona ráddidusá bieles ándagis daj vierredagoj ávdás majt rádjálávssá ja sijá familja lidjin hæhttum gierddat. Mañnel gá Mikal Urheim njuolgga alodij, de aj guoddalusá rijkkabiehttema birra sárnoduvvin jábman ja fámodibmen ihkeva ájggáj.



Mikal Urheim

Juo ávddál doarro nágáj de lájttin ja gáddalim sáme rádjálávssájt Divtasvuonan. Ienni gá árvon adnet dav várálasj viehkev majt Divtasvuona sáme iehtjádij diehti dahkin, de vuona oajválattja Svierigin sivádallin sámijt jut lidjin læhkám viehka lájke ja ællim ávvánis vuosteldam tuskajt. Muhtem rappártán guovte polijsajs

vuona legasjavnán guovvamáno 27. Biejves 1945, guoddaluvvin rádjálávssá rudájt válldám báhtariddijis, biktasijt ja gálvojt válldám, guodám báhtariddijt aktu biednigij dagi ja lávssim sijájt biebbmovuorkáj vásuk majt ietja galggam lidjin suoládam ruopptot vuolgedijn.

Divtasvuona álmuga birra javladuvvá sij li ienemus oassáj segadam stuovesárro sáme. Ednagit válduui slevtaj, sierraláhkáj vuona sissjela-mos ásiin. Båhtusa dássta ælla læhkám dakkira váj galggá dajt tjuovvolit. Vuojnnet álmugin li sámij ja nav gáhtjodum riikkadáttjaj neivremus luonndo. Ja dá guokta álmukjuohkusij buorre biele ælla gal bisoduvvam, ietján gå nágin gallegattjajn.

Vijddásappot tjuottjoduvvá rappárt-ån jut værrásamos ássje álles rádjálåvssåjåhtulagås la jut rádjålåvså ietjas låjkesvuoda diehti ælla vissjam låvssit guhkebut gå vuostasj gámájda svieriga bielen. Danen li båhtariddje váren tjådjanam. Moaddása li alvos láhkáj galmum ja nágina li jámas galmum.



Kolbjørn Varmann

Mañjel gå riikkabiehttemåssudahka Narvijka politiddjavieson alodij, de politiddja ássjev åtsådin jur doaro mañjela. Narvijka politiddjaviesos gáhttjun dallusj suohkangirkkohærråv Kolbjørn Varmann juojddå javllat ássje birra. Ietjas vásstådusån tjielgasit vuosteldij tjuottjodusåjt. (...) *iv la gudik goassak læhkám dakkir åskeldahtes gællåsijt*, vásstedij Varmann. Varmann māj iesj buoragit dådåj rádjålåvsåjåhtulagåv, vuojná ållu desik giddiduváj ådåjakmånon 1945 lij māj Varmann guovdåsj jådediddje ja organisierij båhtariddjij suvddemav vuonajt sisi Svieriga guovlluj.

Galggá aj mujttet bájke bulkke doarjoj suohkangirkkohærrå garra javllamusåv ja álles doarjjagav rádjålåvsåjda. Ajtu, Narvijka politiddjavieso ássjesåddidimen ståttaadvokåhttaj guovvamåno 26. bieje 1948, guoddaluså bisoduvvin. Javllin duola degu nágin låvså lidjin boasstot dahkam. Sæmmi bále iehpedin jus gávnnujin nuoges duodastuså avtak vigålattjan duobbit. Danen oajvvaduváj ássje galgaj hiejtduvvat. Galggá aj diehtet ássje hiejtetime mañjela de álles Divtasvuona suohkanstivrra politiddjaj guoddalin da guokta nammadum politiddjabargge gudi lidjin rappårtåv tjállám.

Dån mañjela gållin jage åvddål ássje vat almulasjvuoh-taj idij. Esski jagen 1980, gå sáme lidjin ietja bessam subtsastit nágin TV-progråmman NRK:an, sjattaj vat ássjen. Valla ajtu álles 25 jage gållin åvddål vuostasj almulasj

ándagisádnom bádj. Gånågis Harald dav buvtij gá rabáj Sámedikkev gálgá-dismáno 19. biejeve 2005:

Guhttalák jage nuppát væráltdoaro lāhpa mañjela gávnnuji ájn ulmutja gudi gierddi dan ávdás majt sij jali sijá lagámusá váseidin doarroájge. Divtasvuona rádjálávsá iehtjádijt viehkeidin friddjavuohtaj Svierigin ietjas iellemijn ja hælsojn pánntan. Uddni ádnop ándagis gá sij ja sijá mañjeldisboahhte ælla oadtjum dav gudnev majt ánsšidi.

Lågenanniellja jage Gånågisá ándagis ádnoma mañjela la ájn gássjel dádjadit manen nav moadda jage gállin ávdđál aj politihkkára Vuonan tjuovvolin. Mujttogiergge mav suodjalus-ministar ilmodij Måskén basádismáno 25. Biejeve 2019 tsieggiduváj juo jagen 1999. Valla vijmak, 20 jage mañjela de dáhpáduváj. Mujttogiergge la almulattjat ilmoduvvam, ja bágo ma hæhttuujin javladuvvat, javladuvvin. Navti lássá noade vijmak ierit válde-
duváj.



Avduking av minnebauta

Anklagene om landssvik erklært døde og maktesløse

Mandag 25. november ble en historisk merkedag for alle med tilknytning til den såkalte grenselosvirksomheten under krigen. Ved en høytidelighet i Musken beklaget forsvarsminister Frank Bakke-Jensen, på vegne av Norges regjering, den urett som grenselosene og deres familier hadde blitt utsatt for. På direkte oppfordring fra Mikal Urheim ble også beskyldningene om landssvik kjent døde og maktesløse for all ettertid.

Kritikken og mistenkeliggjøringen av de samiske grenselosene i Tysfjord ble fremsatt allerede før krigens slutt. I stedet for at norske myndigheter anerkjente den farefulle og oppofrende innsatsen som mange hadde bidratt med, ble samene i Tysfjord beskyldt for å ha vært både passive og hensynsløse og brakt flyktningers liv i fare. I offentlige rapporter ble samene som gruppe også omtalt med svært negative karakteristikk.

Etter krigen ble daværende sokneprest og leder for grenselosvirksomheten Kolbjørn Varmann, bedt om å uttale seg. I sitt tilsvaer gikk han kraftig i rette med påstandene. (...) *det mest uvederheftige sprøyt jeg noen sinne har lest*, var hans tydelige tilbakemelding.

Under Sametingets åpning i 2005 beklaget HM Kong Harald det som hadde skjedd: *Seksti år etter avslutningen av andre verdenskrig er det fremdeles mennesker som er merket av det de selv eller deres familiemedlemmer opplevde under krigsårene. Grenselosene i Tysfjord risikerte liv og helse for å hjelpe andre til et fritt liv i Sverige. Vi må i dag beklage at de og deres etterlatte ikke har fått den anerkjennelsen de fortjener.*

Minnebautaen som ble avduket av forsvarsministeren 25. november 2019, ble reist allerede i 1999. Nå først, 20 år senere, er den offisielle avdukingen foretatt. Ordene som skulle vært sagt for lengst, er endelig sagt. Med det er ei tung bær løftet av for godt.



Smått om stort...

Ansatte i Tysfjord og Hamarøy menighetsråd



Tanja Knutsen
– Kirkeverge. Øverste administrative leder.



Kurt Solstrøm
– HR-leder og assisterende kirkeverge. Har ansvar for utvikling av personal- og kompetansedelen i organisasjonen, er kirkevergens stedfortreder.



Jørn Ståle Sørensen
– Driftsleder bygg- og anlegg. Har ansvar for koordinering av arbeid på gravplassene, skal sikre god og forsvarlig drift av bygningsmasse og gravplassene.



Heidi Maria Sørensen
– Menighetskonsulent. Administrativ ressurs/koordinator, legge til rette for gjennomføring av menighetsrådets virksomhet og målsetting. Har den daglige kontakten mellom publikum både gjennom ekspedisjon og telefonservice.



Tor Arne Grønbech
– Organist. Ansvar for menighetens kirkemusikalske virksomhet i soknet. Organisten skal forvalte og levendegjøre tradisjonelle og kirkemusikalske verdier og bidra til bredde og kvalitet i det kirkemusikalske og kulturelle arbeidet i menigheten.



Per Arnt Pettersen
– Kirketjener/
kirkegårdsarbeider



Edgar Stark
Dobie-Njaastad
– Kateket i lulesamisk område. Ansvar for menighetens trosopp- lærings- og undervisnings- arbeid med spesielt ansvar for utvikle, igangsette og gjennomføre lulesamisk dåps- og konfirmant- opplæring i lulesamisk område.



Heidi Strand Mathisen
– Kateket. Ansvar for menighetens trosopp- lærings- og undervisnings- arbeid.

Prestene er en del av staben men har biskopen som arbeidsgiver.



Terje Ness
– Sokneprest i Hamarøy



Rolf Steffensen
– Sokneprest i lulesamisk område

Tysfjord og Hamarøy menighetsråd



Fra venstre:
Ane Thorp Steinsvåg, Arne Andre Solvang, Bjørn Knutsen, Terje Ness, Thorbjørn Jensen, Ellen Ediassen.

Rolf Steffensen og Åshild Jessen Larsson var gått da bildet ble tatt.



Fra venstre:
Anne Olafsen, Eva Brattli, Anne Marie Johansen, Paivi Hannele Alanen, Kirsten Stenbakk Hilling (vara Sagfjord sokn) og Kristin Hilling Elsbak.

Det skjer i Hamarøy

Rievddadusá girrko dievnastusfálaldagán

Korona-pandemija diehti la Hábmera girrko ednagit rievddam ietjas dievnastusfálaldagáv.

Vuona girrko jádediddij rádiij milta li gájka plánidum jubmeldievnastusá ganugahtedum desik ietjá budá boahhá. Dat merkaj gájka jubmeldievnastusá li giddidum tjoaggulvisasaj oassálasstet. Nav guhkás gá vejulasj de girrkoheárrá jali nágin ietjes girrko barggij girrkuj boahtet diededum ájggáj tjuovgajt tsahkkidittjat ja tjoaggulvisá ávdás ráhkálit, ájnegis ulmuttj ávdás gudi sihti ávdásráhkálvisájt ja sijáj ávdás gejn li ájnas dahkamusá siebrudagán.

Hábmera oajvemusdálkudiddje ráde milta la rádje 10 ulmutja bessi tjoaggulvissan girrkolasj dáhpádusájn degu hávddádibme, gássta ja vihádibme. Sæmmi báttá dættodip galggá giedajt snivva basádit, ij giedajn buorástahttet jalik fármastit ja jut ábbá-lattjat ij iehtjádij næjgga maná.

Mij guosská girrkoheárrá surggo-barggij hávddádij ávdála ja manjela, de li girrkoheárrá guossima sijdajn ja/jali ságastallama girrkoheárrá kontávrán ráddjidum. Dáv galggá telefávná jali jiedna-/gávvá-dievnastusáj dahkat degu Skype.

Gidá skulloláhkáma li mañeduvvam unnemusát 2020 tjaktjaj. Makkir bieje da sjaddi almoduvvi nav jáhtelit gá vejulasj. Alodip familjajt sierralágásj

dárboj, jali gudi ietjá siváj diehti gás-sjelis dilláj báhti dán maerrádusá diehti, válldet aktijvuodav mijájn girrkon.

Tjoaggulvissaj ja barggijda la viehka lássát gá ep desti æjvvala. Diehtep girrko fálaldagá ja jubmeldievnastusá li moaddásijda ájnnasa. Sieraláhkáj berustip dassta jut bæssátja sáhka galggá gullut dán jage aj. Dan aktijvuodan lip gehtjadam ja áhtsam ádá vuogijt gáktu máhttep æjvvalit, sihke Jubmela bágov gulldalittjat ja guhtik guojmema ja álles dile ávdás ráhkádallat.

Ádá fálaldagá:

Guládallap Radio Nord-Salten: ijn dajna ájggomusájn jut bæssátja jubmel-dievnastusá (tjoaggulvisá dagi girrkon) dán jage máhtti sáddiduvvat sihke radion FM:a baktu ja strijmiduvvat jienajn ja gáváj YouTube baktu. Inep diedo oattjo bájkkeavijasa, bájkkeradio ja Facebooka baktu.

Gæhttjalip aj oadtjot sajenis bájkálasj «næhtta-girrkov» Facebookan, gánná li smávep videoa, gává, ájádusá, rámattevsta ja sálma/musihkka mijá iehtjama girrkojs.

Jus sidá girrkoheárrájn ságastit de jávsá suohkanbáhpav/julevsáme guovlo girrkoheárráv Rolf Steffensen telefávná baktu juohkka bieje gaskan kl 10 ja 14 tlf 90729317. Dættodip girrkoheárrán la sjávodisvuodavælggo.

Jus sidá ávdásráhkálvisáv ietjat jali nágin lagámusá ávdás, de máhtá

SMS:av sæmmi telefávnnánummarij sáddit. Dáppe aj dættodip sjávodisvuodavælgov.

Luluj gæjnno duv duosstot, miehte-bieggá gievrrodit, biejevve duv nierajda bájjtet, rássjo lájet ednama nali harvvet. Ja luluj Jubmela buorre giehta duv suodjalit desik vat vuojnnalin. (Keltalásj sjivnnjádus)

Endringer i kirkas tjenestetilbud

Som følge av den pågående koronapandemien har kirka i Hamarøy gjort store endringer i sitt tjenestetilbud.

Etter anbefalinger fra Den norske kirkes ledelse er alle planlagte gudstjenester avlyst på ubestemt tid. Dvs alle gudstjenester er avlyst for menighetens deltakelse. I størst mulig grad vil prest eller en annen av kirkens ansatte møte opp i kirken til annonsert tid for å tenne lys og be for menigheten, enkeltmennesker som ønsker forbønn og for alle de med viktige samfunnsoppgaver.

Etter anbefaling fra kommuneoverlegen i Hamarøy er det innført en maksimal grense for menighetens deltakelse ved kirkelige handlinger som begravelse, dåp og vielse på 10 personer. Samtidig understrekes behovet for god håndhygiene, å avstå fra håndhilsing og klemming og generelt at det holdes god avstand til andre.

Når det gjelder prestens sorgarbeid i for- og etterkant av begravelser, legges

det nå begrensninger på prestens besøk i hjemmet og/eller samtaler på prestens kontor. Så mye som mulig av denne typen kontakt må skje via telefon eller lyd-/bilde-overføring som f.eks. skype.

Vårens konfirmasjoner er besluttet utsatt på ubestemt tid, fortrinnsvis høsten 2020. Nærmere datoer vil bli kunngjort så snart situasjonen tillater det. Vi ber om at familier som måtte ha særskilte behov, eller som av andre grunner kommer i en vanskelig situasjon som følge av denne beslutningen, om å ta kontakt med oss i kirken.

For menighet og ansatte er det svært krevende å ikke lenger kunne møtes. Vi vet at kirkens tilbud og samlinger er viktige for mange. Ikke minst er vi opptatte av at påskens budskap også i år må bli forkynt. I den forbindelse har vi sett etter nye og alternative muligheter for å møtes, både for å lytte til Guds ord og å be for hverandre og hele den situasjonen vi nå er i.

Nye tilbud:

Vi er nå i dialog med Radio Nord-Salten med sikte på at påskens gudstjenester (uten menigheten tilstede i kirken) i år kan bli overført både i FM-bandet på radio og strømmet live med lyd og bilde via Youtube. Nærmere kunngjøring vil bli gjort gjennom lokalavisa, lokalradioen og Facebook.

Vi ser også på mulighetene for å få på plass en lokal «nett-kirke» på

Facebook, med små videosnutter, bilder, refleksjoner, bønner, bibeltekster og salmer/musikk fra våre egne kirker.

Ønsker du å snakke med prest så kan sokneprest/prest i lulesamisk område Rolf Steffensen nås på telefon alle dager mellom kl 10 og 14 på tlf 90729317. Det understrekes at presten har taushetsplikt.

Ønsker du forbønn for deg selv eller mennesker du står nær, kan du sende en SMS til samme telefonnummer. Også her understrekes taushetsplikten.

*Må din vei komme deg i møte, vinden alltid være bak din rygg, solens lys leke på ditt kinn, regnet falle vennlig mot din jord. Og må Guds gode hånd verne om deg til vi møtes igjen.
(Keltisk velsignelse, oversatt til norsk av Hans-Olav Mørk).*



VUONA GIRKKO / DEN NORSKE KIRKE
Divtasvuona ja Hábmerra tjoaggulvisráde
Tysfjord og Hamarøy menighetsråd

SOMMERJOBB

Tysfjord og Hamarøy menighetsråd søker ungdom i Hamarøy (alder min. 16 år) til følgende jobber:
Vedlikehold av kirkegårder/grøntanlegg, enkelt vedlikehold på bygninger og renhold. Arbeidstiden vil være fra kl. 08.00-15.30.

Søknadsfrist: 15. mai

Søknad sendes:

*Divtasvuona ja Hábmerra tjoaggulvisráde/
Tysfjord og Hamarøy menighetsråd*

*Vestfjordveien1455
8294 Hamarøy*

Eller på epost til: ks489@kirken.no

ENTEN ELLER?

1. *Hvem skrev salmen «Herre Gud, ditt dyre navn og ære»?*

Petter Dass
Elias Blix

2. *Elias Blix var politisk engasjert, hvilken ministerpost hadde han?*

Kirkeminister
Språkminister

3. *I 1999 ble århundrets salme kåret. Hvilken ble valgt?*

Kjærlighet fra Gud
Navnet Jesus blekner aldri

4. *Stamfaren Abraham og hans kone Sara var også...?*

Halvsøsken
Søsken

5. *Hvor vokste Moses opp?*

Israel
Egypt

6. *Hvor vokste Kain og Abel (Adam og Evas sønner) opp?*

I Edens hage
Utenfor Edens Hage

7. *Hva kalles det første liturgiske leddet i gudstjenesten?*

Synsbekjennelsen
Trosbekjennelsen

8. *Hva blir regnet som «misjonsøya»?*

Madagaskar
Grønland

9. *Hvem er kjent som «samenes apostel»?*

Lars Levi Læstadius
Thomas von Westen

10. *Matteus forteller i kapittel 5-7 om en stor tale Jesus holdt. Hva kalles den?*

Tordentalen
Bergprekenen

God påske!

Løsningen på kirkequizen finner du på en annen side i bladet.

Fra en kirkegårds-arbeiders hverdag!



Ifylling av masser på kirkegården. Her er et før og etter bilde.



Råtne trær må tas ut av kirkegården. De kan være til fare for både mennesker og kan skade gravstein. Bildene er tatt fra rydding på Sagfjord kirkegård





Snørydding på Brekka og på Drag.



Graving av grav i alle slags vær.

Olsok på Korsnes



Ola Bremnes og Terje Nohr beveget og fortryllet en fullsatt kirke. (Foto: Ida Markowitsch)

Korsnes menighet har lenge hatt som tradisjon å markere Olsok som minnedag for Olav den Hellige og kristningen av Norge. Olsok 2019 på Korsnes ble likevel av det litt spesielle slaget. Da inviterte menighetsrådet likeså godt hele Nye Hamarøy, og alle andre interesserte, til gratiskonsert med folkekjære Ola Bremnes og musiker Terje Nohr. Og folk var så visst ikke vanskelige å be. Rundt 230 besøkende, fikk en uforglemmelig opplevelse.

Foranledningen til den storstilte Olsokmarkeringen, var sammensatt. Som de fleste i Tysfjord kjenner til, har Korsnes kirke en unik historie. Det var ingen ringere enn Thomas von Westen, Samenes apostel, som i 1723 tok initiativet til at den skulle bygges. Den ble første gang reist i Kjøpsvik. Deretter har den levd en nokså omflakkende tilværelse. Etter en tid ble den flyttet til Hulløya, og tilbake igjen til Kjøpsvik, før den i 1889 kom til Korsnes. I 2019,

i Tysfjord kommunes siste år som selvstendig kommune, feiret Korsnes kirke sitt 130-årsjubileum på stedet.

I tillegg til Olsok og kirkejubileet, ønsket Korsnes menighet å benytte anledningen til å presentere det natur-skjønne området og den vakre kirka

for resten av ny-kommunen. Støttet av det lokale næringslivet, Øyvind Johansen Maskin AS og Taste of North, og ikke minst av Jasska/Trygg-prosjektet, ønsket menigheten å vise at folk på Storfjord/Korsnes-området er klar til å bidra slik at vi alle skal få ei trygg og god framtid.

*Ola Bremnes (t.h.) og Terje Nohr i humørfyllt og fint driv.
(Foto: Ida Markowitsch)*

Også utendørs var det mange som fulgte konserten gjennom høytaleranlegget som var satt opp. Etter konserten var det salg av kaffe og kaker og sosialt samvær utenfor kirka. (Foto: Ida Markowitsch)



Korsnes kirkested – malt og forskjønnert



Ei nymalt Korsnes kirke – besøkt av 230 på jubileums- og Olsok-markeringen 29. juli 2019. (Foto: Ida Markowitsch)

I forkant av Korsnes kirkes 130-års jubileumsmarkering har menighetsrådet, i samarbeid med næringsliv og privatpersoner med hjerte for kirka, nedlagt en betydelig innsats for at kirka og kirkegårdene skulle fremstå i sin aller vakreste stand.

I en økonomisk krevende tid både for kommunen og det kirkelig fellesrådet, har menighetsrådet valgt å ikke sitte passiv. Gjennom loddsalg, loppemarked, kirkeofringer og annen innsats har menighetsrådet selv langt på vei skaffet til veie de midlene som behøvdtes for at kirka skulle bli malt ut-

vendig. I tillegg til tre strøk maling, ble hele kirkebygningen skrappt og en del ødelagt bordkledning skiftet ut.

Som så ofte ellers viste arbeidet seg å bli betydelig mer omfattende enn først antatt. For at ikke arbeidet skulle stoppe opp valgte entreprenørfirmaet Øyvind Johansen Maskin AS å ferdigstille uten å ta seg betalt for et betydelig antall arbeidstimer. Menighetsrådet retter i den forbindelse en stor og varm takk til Øyvind Johansen for hans generøsitet og velvilje!

Også store deler av det nye stakittgjerdet rundt den gamle kirkegården like ved kirka, ble malt sist sommer. Her ble arbeidet utført under engasjert ledelse av Bjørn Hveding. Et stort antall fastboende og ikke minst hyttefolk i området deltok i dugnaden, enten med maling eller servering av kaffe og kaker. Også her retter menighetsrådet en stor og varm takk til alle som brukte av sin ferietid til å male og forskjønne det vakre kirkestedet vårt.



Under Olsok-arrangementet i Korsnes kirke ble de lokale ildsjelene Bjørn Hveding, Anne Olafsen, Kolbjørn Olafsen og Anne Marie Johansen, hedret for sin store innsats for Korsnes kirke. (Foto: Ida Markowitsch)

Konfirmantleir i Steigen

Høsten er en viktig oppstartstid for konfirmantene i kirka. Fordi undervisningen er felles for alle konfirmantene i Hamarøy og på Tysfjords vestsida er det viktig at konfirmantene og de som har ansvaret for undervisningen blir tidlig og godt kjent med hverandre, slik at læringsmiljøet blir trygt og ellers så bra som mulig. I den forbindelse har den årvisse konfirmantleiren i Nordfold i Steigen i slutten av september stor betydning. I tillegg til konfirmantene fra Tysfjords vestsida og Hamarøy, deltar også konfirmantene fra Kjøpsvik og Steigen. Antallet varierer fra år til år. Et sted mellom 50 og 70, avhengig av årskullenes størrelse, er vanlig.

På høstens konfirmantleir deltok også en flott gruppe ungdomsledere

fra Tysfjord og Hamarøy, MILK`ere, i tillegg til foreldre, frivillige og kirkelige ansatte fra alle tre kommunene.

Tema for årets leir var: Hvem er Jesus, for meg? For å gjøre troen og det kristne budskapet mer personlig og relevant for konfirmantene, var det lagt opp til en personlig tilnærming. Ved å dele sine personlige livs- og trosfortellinger med konfirmantene, ble også nærheten og tilliten mellom leirens voksenledere og konfirmantene styrket.

Nordfold kirke er en arbeidskirke fra midten av 1970-tallet. Sammen med Nordfold skole gir stedet en nærmest perfekt ramme for denne typen samlinger. Her ligger det godt til rette både for utendørs og innendørs



Årets konfirmanter samlet utenfor Nordfold kirke. (Foto: Rolf Steffensen)

aktiviteter. I tillegg til temasamlingene var det lagt opp til valgfrie uteaktiviteter, samtalegrupper, en kjempepopulær kamp-kveld (underholdningskveld)

ledet av MILK`erne, festmiddag, soveposesamlinger og gudstjeneste. Konfirmantleiren i Steigen 20.-22. september ble svært vellykket.



*Stor innsats og enormt engasjement blant konfirmanter og MILK`ere under leirens kamp-kveld.
(Foto: Rolf Steffensen)*



Stor takk til
Bjørn Johansen
som ga et juletre til
Sagfjord kirke.

Studietur til Israel mars 2020

I skrivende stund sitter jeg på loftstua hjemme på Finseth, i pålagt hjemmekarantene etter utenlandsreise. Det føles litt uvirkelig å komme hjem til et land i unntakstilstand. Reisen min gikk til Israel og Palestina. Jeg reiste sammen med gode kolleger fra hele landet. Med på turen var Fartein Valen-Senstad, professor emeritus, meget kunnskapsrik og entusiastisk teolog og historiker. Vi fikk høre mye om Palestina og Israel på Jesu tid. Vi hadde også en meget dyktig jødisk

guide som fortalte om dagens situasjon. Det er virkelig utrolig hvor mye historien påvirker dagens situasjon! Det er også imponerende hvor mye moderne arkeologi kan lære oss om livet for 2000 år siden! For min del ble turen både lærerik og trosstyrkende. Bibellesning, sang, fellesskap og fakta som underbygger og utvider bibelens fortellinger gav mat for sjelen. Jeg sitter med mange inntrykk og masse bilder, både i hodet og på kamera. Det er mye å fortelle!





Tømmermannen fra Nasaret

I Bibelen vår leser vi at Josef, Jesu far, var tømmermann. I Nasaret besøkte vi et levende museum. Her i fikk vi se hvilke redskaper de brukte, hvilke klær som var vanlig, og hvordan husene ble bygd den gang. Stein var mye vanligere som bygningsmateriale, enn tømmer. Den porøse kalksteinen egner seg svært godt til husbygging. Steinene «herder» i sola og blir veldig holdbare. Så tømmermannen Josef var nok også steinhugger.

Getsemane

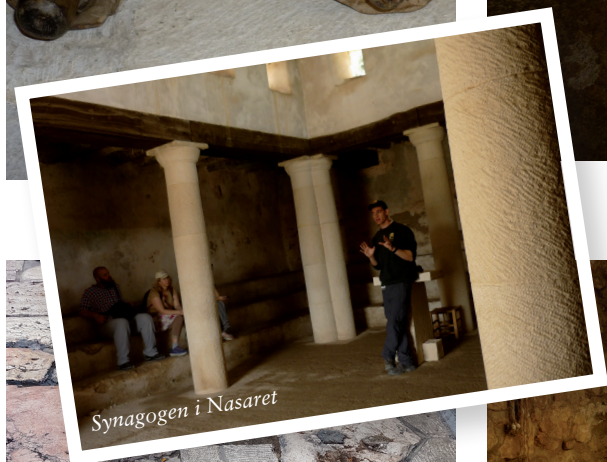
Skjærtorsdag gikk Jesus til Getsemane for å be. Han ønsket å komme seg ut av trengselen i Jerusalem, som var like stor den gang som i dag! Rundt 150 000 jøder kom den gang opp til Jerusalem for å feire påske. Det var overraskende å få høre at Getsemane var et industriområde. Dyrking av oliven og pressing av olivenolje var en meget stor og viktig industri. Oliventrær blir svært gamle. De setter rotskudd rett fra de gamle røttene.



Skriftrull



*Skriftrull, krukke som
skriftrullene ble oppbevart i*



Synagogen i Nasaret



*Steinlegging som er 2000 år gammel.
Her har Jesus vandret.*



Vaktpostens plass.

Fra Getsemane gikk turen til øversteprestens gård. Denne har arkeologene gravd ut, og her så vi fangehullet Jesus ble heist ned i, og åpningen vaktmannen kunne kikke gjennom for å holde øye med fangene. I Bibelen er fortellingen knapp med detaljer om hva som skjedde fra Jesus ble ført til øverstepresten og til han ble ført til Pilatus morgenen etter. Men her ble altså fangene holdt, her ble de pisket og på disse steinen gikk Jesus for 2000 år siden.

Heidi Strand Mathisen
Kateket



Heidi Strand Mathisen.

SØR-HÅLOGALAND BISPEDØMMERÅD

Bispedømmerådene, som samlet utgjør Kirkemøtets medlemmer, består av biskopen, en prest valgt av prestene i bispedømmet, en lek kirkelig tilsatt valgt av de leke kirkelig tilsatte i bispedømmet, syv andre leke valgte, en nord-samisk representant i Nord-Hålogaland bispedømmeråd, en lule-samisk representant i Sør-Hålogaland bispedømmeråd, og en sør-samisk representant i Nidaros bispedømmeråd. En representant fra døve menighetene i Oslo bispedømmeråd.

Sør-Hålogaland bispedømmeråd *2019 - 2023 består av:*

Biskop, lek kirkelig tilsatt, geistlig representant samisk representant samt 4 representanter fra Nominasjonskomiteens liste og 3 representanter fra Åpen folkekirke. Til sammen 11 representanter. Hamarøy er godt representert denne valgperioden. 3 faste representanter, Odvar Nordnes, Rolf Steffensen og Kurt Solstrøm. I tillegg er Heidi Maria Sørensen vara som lek kirkelig tilsatt.

LØSNINGER ENTEN ELLER

1. «Herre Gud, ditt dyre navn og ære» ble skrevet av *Petter Dass* og er regnet som hans mesterverk. Den ble skrevet omkring 1698, og har salmenummer 1 i Norsk salmebok fra 2013. Ettersom folk ikke fikk opplyst hvilken melodien var, oppstod flere folketoner omkring i landet, og det finnes mer enn 50 varianter.
2. Elias Blix (født 1836) var både salmedikter, teolog, professor og politiker. Han var *kirkeminister* i Johan Sverdrups Venstre-regjering (1884-88).
3. Vinneren av kåringen århundrets salme ble «*Navnet Jesus blekner aldri*», skrevet i 1923 av Frelsesarméens David Welander. De to neste på lista var «Fagert er landet» og «Det er makt i de foldede hender».
4. Patriarken Abraham og konen Sara var *halvsøsken* og fikk ikke barn sammen før Sara som 90-åring fødte sønnen Isak.
5. I 2. mosebok kan vi lese at Moses ble reddet fra faraos erklæring om at alle israeltiske guttebarn skulle drepes. Det var faraos datter som reddet og oppdro ham. Så han vokste altså opp i *Egypt*.
6. Adam og Eva var allerede forvist fra Edens hage da de fikk sine barn. Riktig svar er dermed «*utenfor Edens hage*».
7. I begynnelsen av gudstjenesten har vi *syndsbekjennelsen* som går ut på at vi erkjenner våre synder og ber om tilgivelse. I noen kirkesamfunn er dette en forutsetning for å kunne motta nattverd.
8. Helt siden 1867 har norske misjonærer forkynt Guds ord på *Madagaskar*. Den gassisk lutherske kirken som Det Norske Misjons-selskap har vært med på å bygge har nå mellom 3,5 og 4 millioner medlemmer.
9. Den trønderske presten *Thomas von Westen* gjennomførte tre større misjonsreiser nordover i perioden 1716-23. Han bygde kirker og etablerte skoler til utdanning av samer.
10. Sannsynlig viser «*bergprekenen*» den mest kjente av Jesu taler, og inneholder blant annet både Fader vår, «den gyldne regel (nestekjærlighetsbudet), saligprisningene og lignelsen om huset bygd på fjell.

Skutvik Landhandel

KAFÉ OG DAGLIGVARE

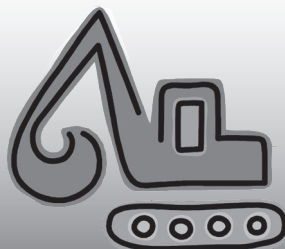
man - fre 09 - 20
lør 10 - 18

Jessen Rør A/S

8270 Drag

Rør-Sanitær Minigraver
Plastrørsveising

Mobil : 97 97 30 40



NORDLAKS

VI SKAPER FREMTIDEN

Nordlaks Smolt AS



ALT INNEN HAGE OG STEINLEGGING:
VEDLIKEHOLD, BEPLANTING, BESKJÆRING,
STEINLEGGING, KANTSTEIN, STI, INNKJØRSEL

DIN GARTNER-KAWA AS - MOB: 40 16 59 64
BARTKAWA16@GMAIL.COM,
FACEBOOK: DIN GARTNER KAWA AS

DIN ELEKTRIKER I NORD-SALTEN

HANESETH

NORD-SALTEN

Tlf: 75535075 · Epost: nordsalten@haneseth.no · www.haneseth.no

NordsaltenBlikk



Takrenner • Takhatter • Taksikring
Pipebeslag • Bygningsbeslag
Tømmer / Snekkerarbeid

Ness – 8290 Skutvik
Tlf.: 474 84 115

E-post: firmapost@nordsaltenblikk.no



SHELL INNHAVET

SHELL
HELE
VEIEN

8260 Innhavet
Telefon 976 48 353

- Moderne bilvaskemaskin
- Dekkomlegging

... og god mat på farten!



Nord-Salten Kraft AS

- En drivkraft i regionen!

Gravmonumenter

- I ALLE PRISKLASSER

Navnetilføyning

Oppussing

Nedsliping

Sikring

Tilbehør



Tysfjord Blomster
og begravelsesbyrå



8275 Storjord i Tysfjord Mob. 995 02 717 / 970 61 725

© Tysfjord Blomster

KAJTEK

TOPPMODELLEN

- Tidløst design
- 4 farger
- Ekstremt lavt lydnivå
- Testet til -35°C



NORDSALTEN VVS AS

Steigen Begravelsesbyrå

8289 Engelaya

www.steigenbb.no

post@steigenbb.no

Vi bistår med det praktiske ved dødsfall/gravferd i Steigen og Hamarøy.

Leverer blomster til de fleste anledninger.

Leverandør av gravminner er Eide Stein as.

Teksttilføyelser og oppussing av gravminne på bestilling.

Åpningstid for blomsterbestillinger og andre henvendelser, hverdager 08.30-17.00 tlf. nr 91 36 30 73

Døgnvakt ved dødsfall tlf. nr 91 36 30 73





Stoklands

Presteid, 8294 Hamarøy
 Telefon 993 70 201
 E-post: post@stoklands.no

- Shellstasjon
- Godkjent bilverksted
- EU-kontroll
- Slamtømming
- Godstransport



SHELL
hele veien

stoklands.no

Sommerblomster

Gartneri på Storjord ønsker alle hjertlig velkommen til en trivelig handel. Salget starter i slutten av mai.

ÅPNINGSTIDER:

Man-Fre: 10:00-14:30/17:00-19:00

Lørdag: 10:00-14:00/16:00-18:00

Søndag: 12:00-15:00

SOLTUN BLOMSTER

v/Vegard og Kristin Østvikveien,
 8275 Storjord i Hamarøy.

Tlf: 90 72 10 86 - 41 63 09 60

Aut. bilverksted på Innhavet

NORDSALTEN
 SENTRALVERKSTED

Telefon 4850 4855

Avis bilutleie • Vaskehall
Hydraulikkslanger
Bilberging • EU-kontroll

lokalavisa
NORDSALTEN

Bájkkeavijssa NuorttaSálto

Slekters gang

RIVTAKVUONA TJOAGGULVIS
SAGFJORD MENIGHET

JÁBMÁM/DØDE

† Agnes Bergljot Schøning, f. 1926

† Aase Pettersen, f. 1935

HÁBMERA TJOAGGULVIS
HAMARØY MENIGHET

GÁSTADUM/DØPTE

✎ Helene Marhaug

JÁBMÁM/DØDE

† Odd Kristian Iversen, f. 1932

ÁJLUOVTA/ÁJLÁTTE
TJOAGGULVIS
DRAG/HELLAND MENIGHET

JÁBMÁM/DØDE

† Agnar Vinje, f. 1954

† Mikal Ivar Knutsen, f. 1933

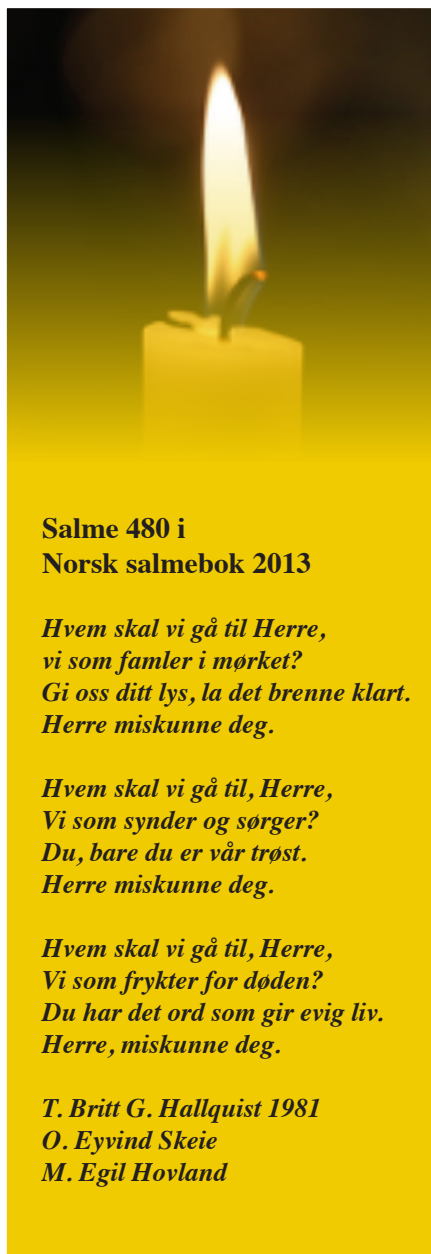
HIERENJÁRGA TJOAGGULVIS
KORSNES MENIGHET

GÁSTADUM/DØPTE

✎ Rávdná-Márijánne Johnsen Utsi

JÁBMÁM/DØDE

† John Jonassen, f. 1948



Salme 480 i

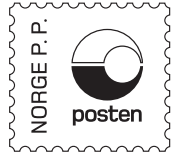
Norsk salmebok 2013

*Hvem skal vi gå til Herre,
vi som famler i mørket?
Gi oss ditt lys, la det brenne klart.
Herre miskunne deg.*

*Hvem skal vi gå til, Herre,
Vi som synder og sørger?
Du, bare du er vår trøst.
Herre miskunne deg.*

*Hvem skal vi gå til, Herre,
Vi som frykter for døden?
Du har det ord som gir evig liv.
Herre, miskunne deg.*

*T. Britt G. Hallquist 1981
O. Eyvind Skeie
M. Egil Hovland*



Joh 14.27

*Fred etterlater jeg dere. Min fred gir jeg dere,
ikke den fred som verden gir. La ikke hjertet bli
grepet av angst og motløshet*

Hamarøy Preste- og menighetskontor tlf. 75 77 18 00